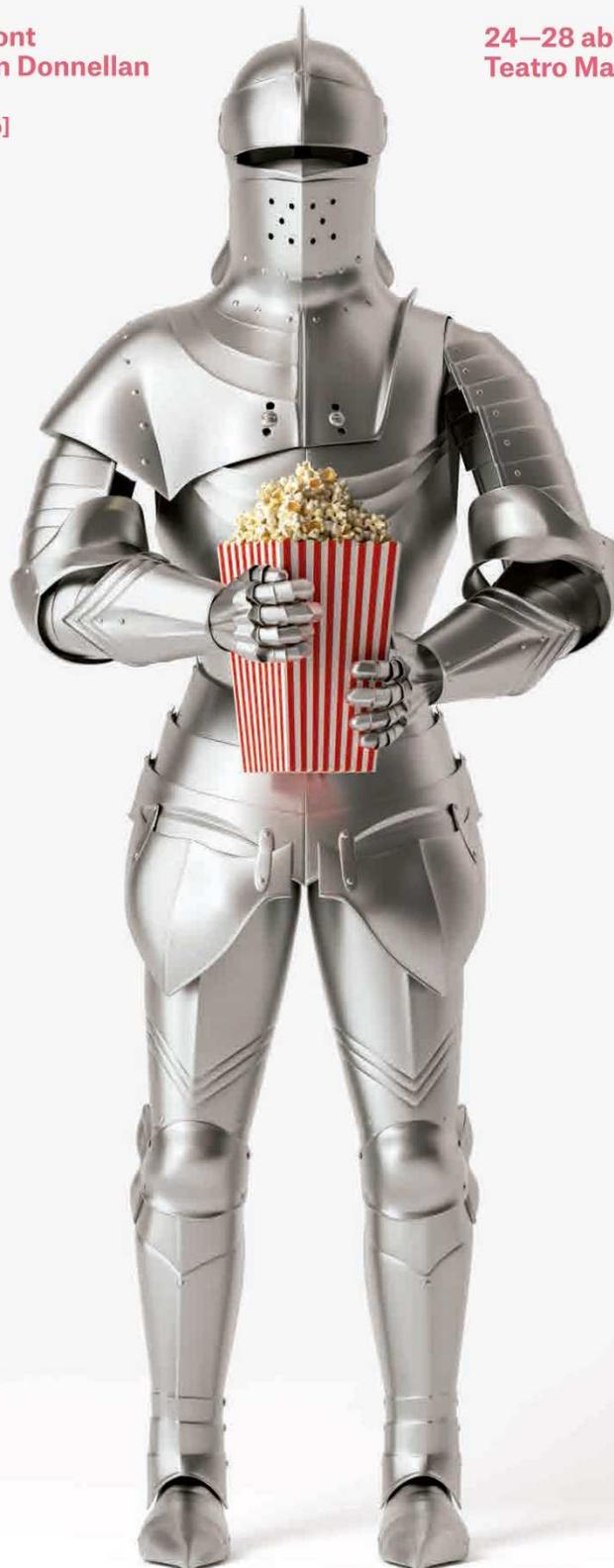


THE KNIGHT OF THE BURNING PESTLE

**CENTRO
DRAMÁTICO
NACIONAL**

De Francis Beaumont
Creación de Declan Donnellan
y Nick Ormerod
[Una mirada al mundo]

24–28 abril 2019
Teatro María Guerrero



Producción: Cheek by Jowl y Pushkin Drama Theatre de Moscú en coproducción con Centro Dramático Nacional, Barbican/London y Les Gémeaux/Sceaux/Scène Nationale



cdn.mcu.es
[@centrodramatico](https://twitter.com/centrodramatico)

entradasinaem.es
902 22 49 49

Dirección CDN
Ernesto Caballero

[UNA MIRADA AL MUNDO]

THE KNIGHT OF THE BURNING PESTLE

De **Francis Beaumont**

Creación de **Declan Donnellan** y **Nick Ormerod**

Funciones

De 24 a 28 de abril de 2019

De miércoles a domingo, a las 20:00 horas

Duración del espectáculo

1 hora y 40 minutos

Idioma

Ruso con sobretítulos en castellano

Teatro María Guerrero

C/ Tamayo y Baus, 4

28004 Madrid

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL | COMUNICACIÓN

Teléfonos 913109429 – 913109413 - 609 052 508

prensa.cdn@iaem.cultura.gob.es

<http://cdn.mcu.es/>

CDN

Centro Dramático Nacional

De **Francis Beaumont**

Creación de **Declan Donnellan** y **Nick Ormerod**

Reparto (por orden alfabético)

Jasper	Kirill Chernyshenko
Tendero	Alexander Feklistov
Mrs Merrythought	Anna Karmakova
Michael	Danila Kazakov
Humphrey	Andrei Kuzichev
Venturewell	Sergei Miller
Mr Merrythought	Alexei Rakhmanov
Rafe	Nazar Safonov
Tim	Kirill Sbitnev
Mujer del tendero	Agrippina Steklova
Luce	Anna Vardevanian

Equipo artístico

Dirección	Declan Donnellan
Escenografía	Nick Ormerod
Iluminación	Alexander Sivaev
Composición	Pavel Akimkin
Coreografía	Irina Kashuba
Ayudante de dirección	Igor Teplov
Fotos	Johan Persson
Diseño cartel	Javier Jaén

Equipo técnico

Director técnico	Alexander Solomin
Jefa de producción	Anna Koshkina
Luces	Feliks Kuvaev
Sonido	Alexey Korenkov
Diseño de sonido	Dmitry Martynov
Vídeo	Alexey Eremin
Utilería	Liubov Fedkovich
Encargada de vestuario	Marina Kraychovich
Vestuario	Bilan Valentina
Maquillaje	Marina Lekontceva
Directora de escena	Olga Spiridonova
Maquinista	Ivan Vakulin

The Pushkin Drama Theatre

Director artístico	Evgeny Pisarev
--------------------	-----------------------

Cheek by Jowl

Director ejecutivo	Niamh O'Flaherty
Productora asociada	Anna Kolesnikova
Gerencia y secretaría	Teya Lanzon
Administración	Marie Couvert-Castera

Producción

**Cheek by Jowl y Pushkin Drama Theatre de Moscú en coproducción con
Centro Dramático Nacional, Barbican/London y Les Gémeaux/Sceaux/Scène
Nationale**

La función de *The London Merchant*, una pieza dramática sobre familias disfuncionales, da comienzo. Repentinamente, desde el público, un tendero y su mujer se encaraman al escenario y dirigiéndose a los sorprendidos actores explican que la obra les está resultando aburrida y que quizás fuera mejor animar la velada con algunas localizaciones exóticas y la aparición de un caballero en escena... Además, tienen el candidato perfecto para el papel: su aprendiz Rafe.

Mientras caracterizan a Rafe como caballero, la trama de *The London Merchant* avanza con dificultad, interrumpida periódicamente por el tendero y su mujer, muy implicados en su crudo e impredecible argumento.

Este metadrama subversivo de Beaumont fue llevado por primera vez al escenario en 1607, en un momento crítico en el que el teatro se veía amenazado por un movimiento popular cada vez más hostil al arte y la cultura. Se trata de una perturbadora comedia adelantada a su tiempo, que sutilmente se plantea preguntas de lo más actuales: ¿para qué sirve el arte? ¿Para quién es el arte?

The Knight Of the Burning Pestle se mantuvo en escena entre 1607 y 1611 en el Blackfriars Theatre de London. Aunque el texto fue escrito en solitario, suele conocerse a su autor Francis Beaumont por su trabajo conjunto con Fletcher. Ambos fueron contemporáneos de William Shakespeare, y algunas de sus obras fueron representadas por *The King's Men*, la compañía londinense de Shakespeare.

Francis Beaumont (Grace Dieu, Leicestershire, 1584 – Londres, 1616) fue un poeta y dramaturgo renacentista inglés, famoso sobre todo por sus colaboraciones con John Fletcher.

Hijo del jurista Sir Francis Beaumont de Grace Dieu. Comenzó sus estudios en Broadgates Hall a los trece años. La muerte de su padre le obligó a dejar los estudios y ejercer de abogado, ingresando en el Inner Temple en Londres en 1600. Su dedicación al derecho no duró mucho.

Más interesado en el mundo literario, fue discípulo del poeta y dramaturgo Ben Jonson; conoció a Michael Drayton y otros poetas y dramaturgos, y decidió que ésta era su profesión. En 1602 apareció su primera obra *Salmacis and Hermaphroditus*. La edición de 1911 de la *Encyclopædia Britannica* consideraba que esta obra "en absoluto desprestigiaba a un joven de dieciocho años." En 1605, Beaumont escribió versos elogiosos para el *Volpone* de Jonson.

Alrededor de 1605 comenzó a colaborar con John Fletcher. Ambos están considerados como los iniciadores de la comedia de intriga inglesa. Los dos habían comenzado sus carreras dramáticas con destacados fracasos; la obra de Beaumont *The Knight Of the Burning Pestle*, interpretada por primera vez por los Niños de Blackfriars en 1607, fue rechazada por una audiencia que, según dice la epístola de la edición en "quarto" de 1613, no fue capaz de darse cuenta de la "marca de ironía sobre ella;" esto es, se tomaron la sátira de Beaumont del drama pasado de moda como un drama pasado de moda.

Al año siguiente, la obra de Fletcher *Faithful Shepherdess* fracasó en el mismo escenario. En 1609, sin embargo, crearon conjuntamente *Philaster*, que se representó por los King's Men en el Globe Theatre y en Blackfriars. La obra fue un éxito de público, haciendo despegar las carreras de los dos dramaturgos y, además, suscitando un nuevo interés por la tragicomedia. Vivieron en la misma casa en el Bankside en Southwark, "compartiéndolo todo en la más cercana intimidad." Modernamente se ha especulado con la posibilidad de que fueran amantes, hasta que Beaumont se casó en 1613 con Úrsula, hija y coheredera de Henry Isley de Sundridge en Kent, de quien tuvo dos hijas. Beaumont murió en 1616 y está enterrado en la Abadía de Westminster. Aunque hoy Beaumont es recordado como dramaturgo, en vida también fue celebrado como poeta.

Declan Donnellan nació en Inglaterra, de padres irlandeses en 1953. Creció en Londres y estudio inglés y Derecho en el Queens College de Cambridge, antes de ser admitido en el Colegio de Abogados del Middle Temple en 1978.

La primera producción de Cheek by Jowl, *The Country Wife*, dirigida por Donnellan, se presentó en el Festival de Edimburgo en 1981. En 1989 fue nombrado Director Asociado del Royal National Theatre en Londres, y sus producciones han incluido *Fuenteovejuna* de Lope De Vega, *Sweeney Todd: The Demon Barber of Fleet Street* de Stephen Sondheim, *The Mandate* de Nikolai Erdman y las dos partes de *Angels in America* de Tony Kushner. Donnellan ha dirigido para el Festival de Avignon (*Le Cid*); El Teatro Maly de San Petersburgo (*The Winter's Tale*), el Noel Coward Theatre (*Shakespeare in Love*), el Piccolo Teatro de Milán (*The Revenger's Tragedy*) así como la ópera Falstaff para el Festival de Salzburgo y los ballets *Romeo and Juliet* y *Hamlet* para el Bolshoi en Moscú.

Ha escrito la obra *Lady Betty* y traducido trabajos de De Musset, Erdman, Sófocles y Lermontov. Ha recibido premios en Londres, Moscú, París y Nueva York, incluyendo cuatro Premios Olivier, la Orden de Carlomagno de Andorra, el Premio Internacional Stanislavski en Moscú y el León de Oro de Venecia.

Su primera película, *Bel Ami*, codirigida por Nick Ormerod, y protagonizada por Uma Thurman, Kristin Scott Thomas, Christina Ricci, y Robert Pattinson, fue estrenada en 2012.

Su libro, *El Actor y la Diana* fue originalmente publicado en ruso (1999) y desde entonces se ha publicado en 15 idiomas, incluyendo el francés, castellano, italiano, alemán, rumano y mandarín. La tercera edición francesa y la cuarta inglesa fueron publicadas en 2018.

Después de licenciarse como abogado, Nick Ormerod se formó en Diseño Teatral en la Wimbledon School of Art. Su primer trabajo en el teatro fue un año como ayudante en el Teatro Lyceum de Edimburgo. De allí pasó a trabajar con Declan Donnellan en varias producciones para el Royal Court y la Arts Educational Schools antes de fundar Cheek by Jowl en 1981. Desde entonces, Declan Donnellan y él han llevado sus obras a más de 400 ciudades y han recibido premios por todo el mundo.

Sus trabajos también incluyen *Fuenteovejuna*, *Peer Gynt*, *Sweeney Todd*, *The Mandate*, y las dos partes de *Angels in America* para el National Theatre; *The School of Scandal*, *King Lear* y *Great Expectations* (que también coadaptó) para la Royal Shakespeare Company; *The Rise and Fall of the City of Mahagonny* para la English National Opera, *Martin Guerre* para el Teatro Prince Edward, *Hayfever* para el Teatro Savoy, *Antigone* para el Old Vic, *Romeo and Juliet* y *Hamlet* para el Bolshoi, *Falstaff* para el Festival de Salzburgo y *The Revenger's Tragedy* para el Teatro Piccolo de Milán. En 2012, Ormerod codirigió la película *Bel Ami* junto a Declan Donnellan.

El trabajo de Ormerod se caracteriza por su sencillez y franqueza, un enfoque que ha ido dando forma a la firma visual del trabajo de la compañía y le ha hecho ganar el Premio Corral de Comedias con Donnellan en 2008 y una nominación para los Premios Olivier como Escenógrafo del año (1988) por *A Family Affair*, *The Tempest* y *Philoctetes*. En 2017, le fue otorgado un OBE (Orden del Imperio Británico) por sus servicios a la escenografía teatral.

Cheek by Jowl (*Compañía*)

Cheek by Jowl es la compañía internacional de teatro de Declan Donnellan y Nick Ormerod. Desde que fue fundada en 1981, la compañía ha sido invitada a actuar en más de 400 ciudades y 50 países de todo el mundo y actualmente produce obras en inglés, ruso y francés.

Al dar prioridad a la búsqueda de lo vital en el trabajo del actor, la compañía se ha labrado una reputación internacional por insuflar “nueva vida a los clásicos a través de interpretaciones intensas y vívidas, como un láser de luz para iluminar el texto” (The Guardian).

Cheek by Jowl es una organización benéfica y una de las organizaciones que a nivel nacional reciben el apoyo del Arts Council de Inglaterra. La compañía es un Asociado Artístico del Centro Barbican de Londres, donde se encuentra su base de producción.

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL

El Centro Dramático Nacional (CDN) es la primera unidad de producción teatral creada por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), del Ministerio de Cultura y Deporte. Desde su fundación, en 1978, la principal misión del CDN ha sido difundir y consolidar las distintas corrientes y tendencias de la dramaturgia contemporánea, con atención especial a la autoría española actual.

Desde su creación, la institución ha ofrecido más de trescientos espectáculos, entre los que cabe destacar un panorama completo de la dramaturgia española de los siglos XX y XXI. A lo largo de estos años, en sus producciones han participado los más destacados directores, escenógrafos, actores, figurinistas y profesionales del país, así como distinguidas figuras de la escena internacional.

El CDN dispone de dos sedes para el desarrollo de sus actividades: el Teatro María Guerrero y el Teatro Valle-Inclán. La capacidad de gestión y producción de la institución le permite programar simultáneamente estos espacios estables y, a la vez, exhibir sus producciones en gira, tanto en España como en escenarios internacionales.

En la historia del CDN pueden distinguirse varias etapas, delimitadas por los cambios en la dirección de la institución: Adolfo Marsillach (1978-1979), el triunvirato formado por Nuria Espert, José Luis Gómez y Ramón Tamayo (1979-1981), José Luis Alonso (1981-1983), Lluís Pasqual (1983-1989), José Carlos Plaza (1989-1994), Amaya de Miguel (1994), Isabel Navarro (1994-1996), Juan Carlos Pérez de la Fuente (1996-2004), Gerardo Vera (2004-2011) y el actual director Ernesto Caballero, desde enero de 2012.

CDN
Centro Dramático Nacional

